SONOFF

Quick Guide V1.0
Instrukcja Obsługi

Model: EWPB

IP65 Outdoor Waterproof Box
IP65 Outdoor wasserdichte Box
Boîte étanche IP65 pour extérieur
Scatola Impermeabile IP65 da Esterno
Wodoodporna Skrzynka Outdoor IP65
IP65 Utomhus Vattentät Låda
IP65 Buitenwaterdichte Doos
Caja impermeable para exteriores IP65
Caixa Impermeável IP65 para Exterior
Водонепроницаемый наружный корпус IP65

EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

User Manual

https://help.sonoff.tech/docs/EWPB

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

1

Product Introduction
Produkteinführung
Introduction du produit
Introduzione al prodotto
Wprowadzenie produktu
Produktintroduktion
Productintroductie
Introducción del producto
Introdução do produto
Введение продукта

A surface-mounted waterproof box designed specifically for the "Fusion Series" switches and sockets, mainly used in kitchens, laundry rooms, balconies, courtyard-exterior walls, and similar scenarios. The core objective of the product is to provide reliable waterproof protection, ensure electrical safety, while also offering convenience and aesthetic appeal.

Ein Oberflächenmontiertes wasserdichtes Gehäuse, das speziell für „Fusion Series"-Schaltersteckdosen entwickelt wurde, wird hauptsächlich in Küche, Waschküche, Balkon, Außenwand des Hofes und anderen Szenen verwendet. Das Hauptziel des Produkts besteht darin, einen zuverlässigen Wasserschutz zu bieten, die Sicherheit der Stromnutzung zu gewährleisten und gleichzeitig die Bequemlichkeit und Ästhetik der Nutzung zu berücksichtigen.

Un boîtier étanche en montage en surface spécialement conçu pour les prises à interrupteur de la "Fusion Series" est principalement utilisé dans la cuisine, la buanderie, le balcon, le mur extérieur de la cour et d'autres scènes. L'objectif principal du produit est de fournir une protection étanche fiable, garantir la sécurité de l'utilisation de l'électricité et prendre en compte la commodité et l'esthétique de l'utilisation.

Un contenitore impermeabile da montare a superficie appositamente progettato per prese a interruttore della "Fusion Series" è principalmente utilizzato in cucina, lavanderia, balcone, parete esterna del cortile e in altri ambienti. L'obiettivo principale del prodotto è fornire una protezione impermeabile affidabile, garantire la sicurezza nell'uso dell'elettricità e considerare al contempo la comodità e l'estetica nell'uso.

Obudowa wodoodporna montowana na powierzchni, specjalnie zaprojektowana dla gniazdek włącznika z serii "Fusion Series", jest głównie używana w kuchni, pralni, na balkonie, na ścianie zewnętrznej, dziedzińcu i w innych miejscach. Głównym celem produktu jest zapewnienie niezawodnej ochrony przed wodą, gwarancji bezpieczeństwa korzystania z prądu oraz uwzględnienie wygody i estetyki użytkowania.

Ett ytanmonterat vattentätt hölje speciellt utformat för "Fusion Series" strömbrytaruttag används huvudsakligen i kök, tvättstuga, balkong, gårdsväggutomhus och andra miljöer. Produktens kärnmål är att tillhandahålla pålitligt vattentätt skydd, säkerställa elanvändningens säkerhet och samtidigt beakta användarvänlighet och estetik.

Een opbouw waterdichte behuizing speciaal ontworpen voor "Fusion Series" schakelaarstopcontacten wordt voornamelijk gebruikt in de keuken, wasruimte, balkon, buitenmuur van de binnenplaats en andere situaties. Het kern doel van het product is het bieden van betrouwbare waterdichte bescherming, het waarborgen van de veiligheid bij het gebruik van elektriciteit, en rekening houden met het gemak en de esthetiek van het gebruik.

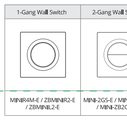
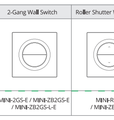
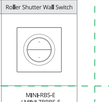
Una caja impermeable de montaje en superficie especialmente diseñada para los interruptores de la "Fusion Series" se utiliza principalmente en la cocina, el cuarto de lavado, el balcón, la pared exterior del patio y otros lugares. El objetivo principal del producto es proporcionar una protección confiable contra el agua, garantizar la seguridad en el uso de la electricidad y tener en cuenta la conveniencia y la estética del uso.

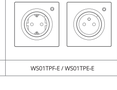
Uma caixa estanque de montagem superficial especialmente desenhada para tomadas de interruptores da "Fusion Series" é principalmente utilizada na cozinha, lavandaria, varanda, parede exterior do pátio e outros cenários. O objetivo central do produto é fornecer proteção impermeável fiável, garantir a segurança no uso da eletricidade e ter em consideração a conveniência e a estética do uso.

Накладной водонепроницаемый корпус, специально разработанный для розеток серии «Fusion Series», в основном используется на кухне, в прачечной, на балконе, на наружной стене во дворе и в других местах. Основная цель продукта — обеспечить надежную защиту от воды, гарантировать безопасность использования электричества и учитывать удобство и эстетику использования.

2

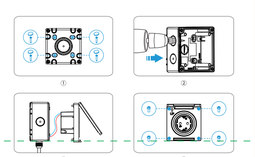
Compatible Products
Abgleichbares Produkt
Produit compatible
Prodotto abbinabile
Produkt który można dopasować
Matchbart produkt
Matchbaar product
Producto compatible
Produto combinável
Сопоставимый продукт

1-Gang Wall Switch	2-Gang Wall Switch	Roller Shutter Wall Switch
		
MINI-M4-E / ZBMINIR2-E / ZBMINIL2-E	MINI-2GS-E / MINI-ZB2GS-E / MINI-ZB2GS-L-E	MINI-RBS-E / MINI-ZBRBS-E

Dimmer Wall Switch	Wall Socket
	
MINI-DIM-E / MINI-ZBDIM-E	WS01TPE-E / WS01TPE-E

3

Install the Device
Installationsausrüstung
Équipement d'installation
Attrezzatura per l'installazione
Sprzęt instalacyjny
Installationsutrustning
Installatieapparatuur
Equipo de instalación
Equipamento de instalação
Монтажное оборудование



① Secure the bottom part of the waterproof box to the wall using screws.
② Drilling: Please use a professional drilling tool to make the holes.
③ Remove the outer casing of the product that is used with the waterproof box, and secure it inside the top cover of the waterproof box. Complete the wiring. Cable diameter standard is 6–12 mm.
④ Tighten the screws on the top cover to finish the installation.

① Befestigen Sie die untere Box des unteren Teils des wasserdichten Gehäuses mit Schrauben an der Wand.
② Bohren: Bitte verwenden Sie professionelle Bohrwerkzeuge, um Löcher zu bohren.
③ Entfernen Sie das äußere Gehäuse des kompatiblen Produkts und sichern Sie es im oberen Deckel der wasserdichten Box. Vollständige Verkabelung. Der Standarddurchmesser des Kabels beträgt 6-12 mm.
④ Ziehen Sie die Schraube der oberen Abdeckung an, um die Installation abzuschließen.

① Fixez le boîtier inférieur de la partie basse du boîtier étanche au mur avec des vis.
② Perçage: Veuillez utiliser des outils de perçage professionnels pour percer des trous.
③ Retirez le boîtier externe du produit compatible et fixez-le à l'intérieur du couvercle supérieur de la boîte étanche. Câblage complet. Le diamètre standard du câble est de 6-12 mm.
④ Serrez la vis du couvercle supérieur pour terminer l'installation.

① Fissare la scatola inferiore della parte bassa della custodia impermeabile al muro con delle viti.
② Foratura: Si prega di utilizzare strumenti di perforazione professionali per praticare fori.
③ Rimuovere l'involucro esterno del prodotto compatibile e fissarlo all'interno del coperchio superiore della scatola impermeabile. Cablaggio completo. Il diametro standard del cavo è di 6-12 mm.
④ Stringere la vite del coperchio superiore per completare l'installazione.

① Przymocuj dolną skrzynkę dolnej części wodoodpornej obudowy do ściany przy użyciu śrub.
② Wiercenie: Proszę używać profesjonalnych narzędzi wiertniczych do wiercenia otworów.
③ Usuń zewnętrzną obudowę kompatybilnego produktu i zabezpiecz go wewnątrz górnej pokrywy wodoodpornej skrzynki. Kompletny okablowanie; standardowa średnica kabla wynosi 6-12 mm.
④ Dokładnie dokręć śrubę górnej pokrywy, aby zakończyć instalację.

① Fäst den nedre lådan på den undre delen av vattentäta fodralet på väggen med skruvar.
② Borrning: Vänligen använd professionella borrverktyg för att borra hål.
③ Ta bort det yttre höljet på den kompatibla produkten och fäst det inuti det övre locket på vattentäta lådan. Komplett kabläge; standarddiameter på kabeln är 6-12 mm.
④ Dra åt skruven på det övre skyddet för att slutföra installationen.

① Bevestig het onderste vak van het onderste deel van de waterdichte behuizing aan de muur met schroeven.
② Boren: Gebruik alstublieft professionele boorgereedschappen om gaten te boren.
③ Verwijder de buitenbehuizing van het compatibele product en bevestig het in het deksel van de waterdichte doos. Complete bedrading; de standaarddiameter van de kabel is 6-12 mm.
④ Draai de schroef van de bovenste deksel aan om de installatie te voltooien.

① Fije la caja inferior de la parte baja de la carcasa impermeable en la pared con tornillos.
② Perforación: Por favor, utilice herramientas de perforación profesionales para hacer agujeros.
③ Retire la carcasa exterior del producto compatible y colóquelo dentro de la cubierta superior de la caja impermeable. Cableado completo: el diámetro estándar del cable es de 6-12 mm.
④ Apriete el tornillo de la cubierta superior para completar la instalación.

① Fixe a caixa inferior da parte de baixo da caixa impermeável na parede com parafusos.
② Perfuração: Por favor, use ferramentas de perfuração profissionais para perfurar buracos.
③ Remova a carcaça exterior do produto compatível e fixe-a dentro da tampa superior da caixa à prova de água. Fiação completa; o diâmetro padrão do cabo é 6-12mm.
④ Aperte o parafuso da tampa superior para completar a instalação.

① Закрепите нижнюю коробку нижней части водонепроницаемого корпуса на стене с помощью винтов.
② Бурение: Пожалуйста, используйте профессиональные буровые инструменты для сверления отверстий.
③ Снимите внешний корпус совместимого продукта и закрепите его внутри верхней крышки водонепроницаемого бокса. Полная проводка; стандартный диаметр кабеля составляет 6-12 мм.
④ Затяните винт верхней крышки, чтобы завершить установку.

Installation Warning: Do not drive screws into the center circular pillar. This pillar is only intended to support the socket or switch above.

Installationswarnung: Schrauben Sie nicht in die mittlere runde Säule! Dieser Pfosten dient nur zur Unterstützung der oberen Steckdose oder des Schalters.

Avertissement d'installation : Ne vissez pas dans le pilier circulaire central ! Ce poteau est uniquement utilisé pour supporter la douille ou l'interrupteur supérieur.

Avviso di installazione: Non avvitare il pilastro circolare centrale! Questo perno serve solo a sostenere la presa o l'interruttore superiore.

Ostrzeżenie dotyczące instalacji: Nie wkręcaj w środkowy okrągły filar! Ten słupek służy wyłącznie do podtrzymywania górnego gniazdka lub włącznika.

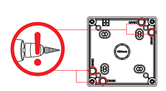
Installationsvarning: Skruva inte i den mellersta cirkulära pelaren! Denna stolpe används endast för att stödja det övre uttaget eller strömbrytaren.

Installationswaarschuwing: Schroef de middelste ronde pilaar niet vast! Deze paal wordt alleen gebruikt om de bovenste stopcontact of schakelaar te ondersteunen.

Advertencia de instalación: ¡No atornille en el pilar circular del medio! Este poste solo se utiliza para sostener el tomacorriente o interruptor superior.

Aviso de instalação: Não aparafuse o pilar circular do meio! Este poste é utilizado apenas para suportar a tomada ou interruptor superior.

Предупреждение при установке: не закручивайте средний круглый столб! Этот столб используется только для поддержки верхней розетки или выключателя.



Do not drill open the drain opening unless necessary. Once drilled, the product will not achieve the IP65 protection rating.

Bohren Sie den Abfluss nur, wenn es notwendig ist. Einmal gebohrt, erreicht das Produkt nicht mehr den Schutzgrad IP65.

Ne percez pas le drain sauf si nécessaire. Une fois percé, le produit n'atteindra pas le niveau de protection IP65.

Non forare lo scarico a meno che non sia necessario. Una volta forato, il prodotto non raggiungerà il livello di protezione IP65.

Nie wiercić odpływu, chyba że jest to konieczne. Po wywierceniu produkt nie osiągnie poziomu ochrony IP65.

Borra inte avloppet om det inte är nödvändigt. När det är borrat kommer produkten inte att uppnå skyddsnivån IP65.

Boor de afvoer niet tenzij het noodzakelijk is. Zodra er is geboord, zal het product het beschermingsniveau van IP65 niet meer bereiken.

No taladre el desagüe a menos que sea necesario. Una vez taladrado, el producto no alcanzará el nivel de protección IP65.

Não perfure o dreno a menos que seja necessário. Uma vez perfurado, o produto não atingirá o nível de proteção IP65.

Не сверлите слив, если это не необходимо. После сверления продукт не будет достигать уровня защиты IP65.

EN ⚠ WARNING
1. This product is not a toy and not intended for use by children. For adult use only.
2. Naked flame sources, such as candles, must not be placed on the appliance.

DE ⚠ WARNUNG
1. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Nur für Erwachsene geeignet.
2. Offene Flammen, wie z. B. Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

FR ⚠ AVERTISSEMENT
1. Ce produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Il est réservé à l'usage des adultes.
2. Les sources de flammes nues, telles que les bougies, ne doivent pas être placées sur l'appareil.

IT ⚠ AVVERTENZA
1. Questo prodotto non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte dei bambini. È destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti.
2. Non è consentito collocare sull'apparecchio fonti di fiamma libere, come le candele.

PL ⚠ OSTRZEŻENIE
1. Ten produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.
2. Na urządzeniu nie wolno umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak świece.

SE ⚠ VARNING
1. Denna produkt är inte en leksak och inte avsedd att användas av barn. Endast för användning av vuxna.
2. Kållor med öppen låga, t.ex. stearinljus, får inte placeras på apparaten.

NL ⚠ WAARSCHUWING
1. Dit product is geen speelgoed en niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Alleen voor gebruik door volwassenen.
2. Er mogen geen open vlammen, zoals kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.

ES ⚠ ADVERTENCIA
1. Este producto no es un juguete y no está destinado a ser utilizado por niños. Sólo para uso de adultos.
2. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas, sobre el aparato.

PT ⚠ AVISO
1. Este produto não é um brinquedo e não se destina a ser utilizado por crianças. Uso exclusivo para adultos.
2. Fontes de chama nua, como velas, não devem ser colocadas sobre o aparelho.

RU ⚠ ВНИМАНИЕ
1. Этот продукт не является игрушкой, не предназначен для использования детьми. Только для взрослых.
2. Источники открытого огня, такие как свечи, не должны размещаться на приборе.

Scatola	Manuale	Borsa
PAP 21	PAP 22	LDPE 4
Carta	Carta	Plastica

RACCOLTA DIFFERENZIATA

Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

EU DECLARATION OF CONFORMITY
The manufacturer hereby, declares that this equipment EWPB is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/compliance/

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to adesignated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

PL

Ochrona środowiska

Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkownika, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o konieczności akcji konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmiennościnie doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Środki ostrożności

- Przed włączeniem sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.
- Podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej moc szybko odłączył urządzenie od źródła zasilania.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
- Trzymaj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych obiektów.
- Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączone.
- Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.
- Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne do usunięcia, wyposaż się w plachtę gaśniczą.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dostępne są na stronie internetowej sonoff.tech

SONOFF

Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
Address: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, China
Website: sonoff.tech
Service email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

00.00.07.0524